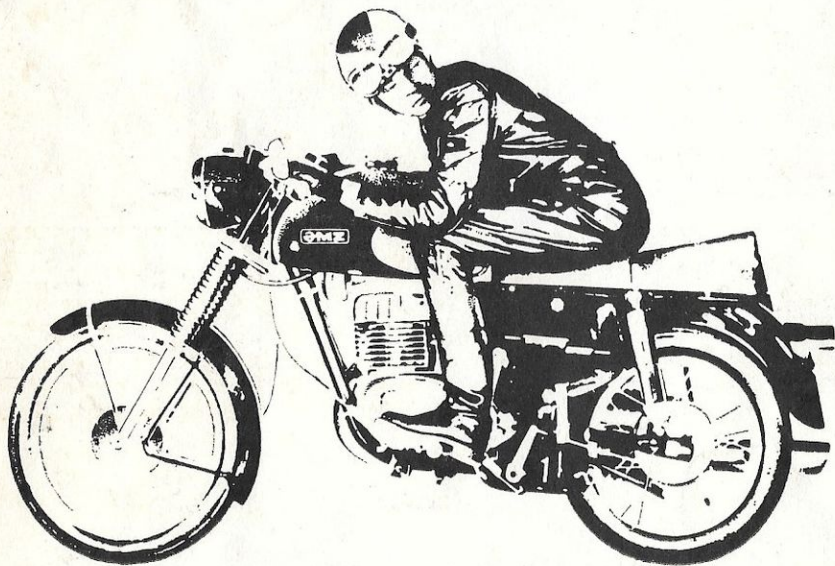


## ETS 250 ТРЪПНУ SPORT

Das ist die MZ-Maschine für sportliche Fahrer: MZ ETS 250 Trophy-Sport - ein Motorrad der Viertelliterklasse mit moderner Linienführung, die von der vorderen Teleskopgabel und dem 22l-Büffeltank bestimmt wird. 21 SAE-PS leistet der robuste Einzylinder-Zweitaktmotor. Aus dem Stand werden 100 km/h in nur 13,4 Sekunden erreicht. Die Höchstgeschwindigkeit beträgt etwa 130 km/h.



# Schleizer Dreieck \* № 11167 Rennen

8. AUGUST 1971

START 9 UHR



Veranstalter: Allgemeiner Deutscher Motorsport-Verband (ADMV) der DDR

PNEUMANT®  
PNEUMANT®  
PNEUMANT®  
PNEUMANT®  
PNEUMANT®  
PNEUMANT®  
PNEUMANT®  
PNEUMANT®  
PNEUMANT®  
PNEUMANT®

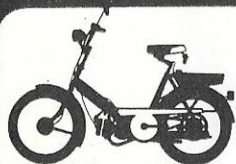
## GESIEGT ... natürlich mit »Pneumant«

Dann, wenn die Wogen der Begeisterung über den Siegern zusammenschlagen, denkt kaum einer an die Konstrukteure und Ingenieure der »Pneumant«-Sportreifenabteilung, wo mit vielen fleißigen Helfern die großen Erfolge vorbereitet werden. Die Bewährungsproben auf den verschiedenen Motorrennstrecken dienen bei »Pneumant« dem Testen, das nicht durch Prüfstände ersetzt werden kann. Deshalb sicher, zuverlässig und erfolgreich ... natürlich mit

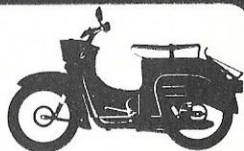




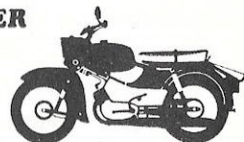
IFA-KOMBINAT  
VEB FAHRZEUG- UND JAGDWAFFENWERK  
ERNST THALMANN SUHL  
DDR-60 SUHL



FÜR ALLE  
TAGE-  
FÜR VIELE  
JAHRE



KLEIN-  
KRAFTRÄDER  
AUS  
SUHL



**SIMSON**  
**SPORTERFOLGE**

**Spiegel  
der  
Serie**



Offizielle Programm-Änderungen vorbehalten!  
Preis 1.- Mark einschließlich Tombola  
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten!

**Meisterschaft für Wagen und Motorräder der Deutschen Demokratischen Republik.**

**Lauf um die Juniorenmeisterschaft des ADMV der DDR und Lauf um den Pokal des Präsidiums des ADMV der DDR der Klassen bis 125 ccm, bis 250 ccm und Klasse 1 bis 50 ccm Ausweis.**

**Lauf um den „Paul Greifzu Pokal“ für Formel III Rennwagen am 6., 7. und 8. August 1971.**

## **Ehrenpräsidium**

Herr Alfred Hartmann, Vizepräsident des ADMV der DDR, Berlin

Herr Horst Schlimper, Stellvertr. des Ministers für Verkehrswesen der DDR

Herr Heinz Knolle, 2. Sekretär der SED-Bezirksleitung, Gera

Herr Horst Wenzel, 1. Vorsitzender des Rates des Bezirkes, Gera

Herr Heinz Wittig, Vorsitzender des RLN, Bezirk Gera

Oberst Schiffel, Chef der BDVP des Bezirkes Gera

Herr Walter Kaulfuß, 2. Sekretär der SED-Kreisleitung Schleiz

Herr Günter Schubert, 1. Vorsitzender des Rates des Kreises Schleiz

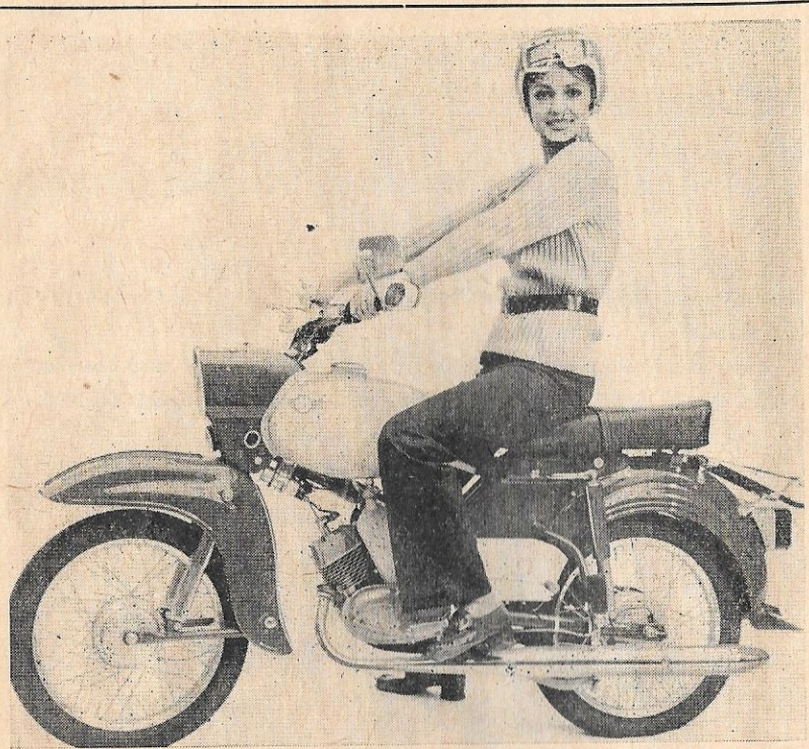
Herr Kurt Uibel, Rennleiter Schleiz

Herr Hermann Kifß, Rennsekretär, Schleiz

Herr Heinz Reiferth, Org.-Leiter, Schleiz

Herr Oberarzt Dr. med. Weidner, Rennarzt

Herr Hans Günther, Bürgermeister der Stadt Schleiz



## KONSUM



Freizeit aktiv erleben!  
 Entdecken Sie die Schönheiten des Thüringer Landes! Erleben Sie Ihre Freizeit aktiv mit einem schnittigen und zuverlässigen Zweiradfahrzeug. Die KONSUM-Fachgeschäfte für Zweiradfahrzeuge im Bezirk Gera erwarten Ihren Besuch. Das Verkaufspersonal wird Sie gern beraten. Ein umfangreiches Ersatzteilprogramm hilft sogar kleine Pannen sofort zu beheben! Vermerken Sie sich deshalb: KONSUM-Fachgeschäfte für Zweiradfahrzeuge gibt es in Gera, Lobenstein, Pöbneck, Triptis, Bad Blankenburg, Saalfeld, Schleiz, Stadtroda, Hermsdorf, Zeulenroda, Pausa, Triebes und Neustadt/O.

## Ein herzliches Willkommen

zum 38. Internationalen Schleizer Dreieck-Rennen entbieten der Rat des Bezirkes Gera und die Bezirksleitung Gera des ADMV der DDR allen Gästen, Zuschauern und Aktiven.

Schleiz hat seit 1923 bei der Elite des Straßenrennsports einen guten Klang. Die völkerverbindende Idee des Sportes führt alljährlich zum Treff namhafter, zur internationalen Spitzenklasse gehörender Fahrer.

In diesem Jahr gehen Rennfahrer aus 12 Ländern an den Start, um im fairen sportlichen Wettstreit die Besten zu ermitteln. Ihre Teilnahme ist ein überzeugender Ausdruck der Anerkennung des ADMV der DDR in der internationalen Sportwelt und der Wertschätzung, die unserer Republik entgegengebracht wird. Die Motorsportler des Bezirkes Gera haben im Wettbewerb zu Ehren des VIII. Parteitages der Sozialistischen Einheitspartei Deutschlands gute Ergebnisse erzielt. Ihre Taten reihen sich ein in die großartige Bilanz, die gezogen werden konnte. Der VIII. Parteitag der SED hat die Aufgaben zur weiteren Erhöhung des materiellen und kulturellen Lebensniveaus des Volkes festgelegt. Damit wird das Programm des umfassenden Aufbaus des Sozialismus kontinuierlich weitergeführt.

Alle Rennbesucher sind aufgerufen, bei der Verwirklichung der hohen Zielstellungen in schöpferischer Arbeit ihre ganze Kraft für die allseitige Stärkung der DDR einzusetzen.

Die umfangreichen Vorbereitungsarbeiten für das 38. Internationale Schleizer Dreieck-Rennen sind Anlaß, allen Helfern, allen Mitgliedern und Funktionären des MC Schleizer Dreieck im ADMV der DDR und dem Kollektiv der Rennleitung für ihre ehrenamtliche Arbeit recht herzlich zu danken.

Liebe Zuschauer, liebe Motorsportfreunde!

Wir wünschen Ihnen anläßlich des 38. Internationalen Schleizer Dreieck-Rennens sportlich interessante Rennen.

Hals- und Beinbruch allen Aktiven und den Besten den Sieg.

Rat des Bezirkes Gera

Wenzel

Vorsitzender

Bezirksleitung Gera des ADMV der DDR

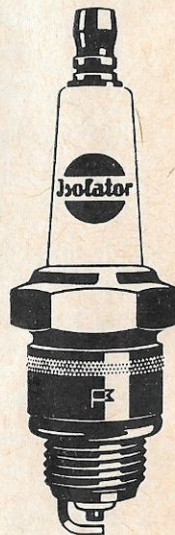
Müller

Vorsitzender



**Isolator**

**ZÜNDKERZEN  
-VITALE  
ZÜNDKRAFT**



**ELEKTROKERAMISCHE WERKE SONNEBERG**

**ACHTUNG!** Los-Nr. (siehe Titelseite)

Programm bitte sorgfältig aufbewahren und die Spielbedingungen gut durchlesen.

## Tombola-Gewinne

anlässlich des 38. Internationalen Schleizer Dreieckrennen am 7. und 8. August 1971

- |              |                                 |              |                              |
|--------------|---------------------------------|--------------|------------------------------|
| 1. Gewinn 1  | Faltboot                        | 11. Gewinn 1 | Campingtisch                 |
| 2. Gewinn 1  | Hauszelt Typ III                | 12. Gewinn 1 | Campingliege                 |
| 3. Gewinn 1  | Schmalfilmgerät<br>„Admira 8G2“ | 13. Gewinn 1 | Schlafsack                   |
| 4. Gewinn 1  | Penti II                        | 14. Gewinn 1 | Liegestuhl mit<br>Sonnendach |
| 5. Gewinn 4  | Campingstühle                   | 15. Gewinn 1 | Campingkoffer                |
| 6. Gewinn 1  | Sportkoffer                     | 16. Gewinn 1 | Reisetasche                  |
| 7. Gewinn 1  | Schlauchboot                    | 17. Gewinn 1 | Paar Schwimmflossen          |
| 8. Gewinn 1  | Transistorenempfänger           | 18. Gewinn 1 | Luftkoffer                   |
| 9. Gewinn 1  | Schlafsack                      | 19. Gewinn 1 | Hängematte                   |
| 10. Gewinn 1 | Luftmatratze                    | 20. Gewinn 1 | Campingbeutel                |
|              |                                 | 21. Gewinn 1 | Federballspiel               |

### Spielbedingungen:

1. Die Verlosung findet am Renntag an der Rennstrecke statt.
2. Teilnahmeberechtigt ist jeder Programmbesitzer mit Losnummer.
3. Die Vorlage des Programms mit der Gewinn-Nummer gilt als Gewinnunterlage.
4. Die Gewinnbekanntmachung erfolgt über den Streckenfunk sowie durch die Sportpresse (Illustrierter Motorsport).
5. Die Verlosungsbedingungen für die Motorsport-Tombola sind in der Rennleitung zum Aushang gebracht und können dort eingesehen werden.
6. Soweit es möglich ist, kann Auskunft über die Gewinn-Nr. bei dem Kundendienst der Deutschen Post im jeweiligen Bezirk, in dem das Rennen stattfindet, eingeholt werden.
7. Am 28. August 1971 erlischt der Gewinnanspruch.
8. Gewinner, die ihren Anspruch nicht schon am Tage des Rennens bei der Rennleitung geltend machen können, müssen sich an den MC Schleizer Dreieck wenden.  
**Rennleitung Schleiz**

### Rennbesucher, beachten Sie bitte diese Hinweise der Rennleitung!

1. Vor Beginn des Rennens wird die Strecke für das Rennen offiziell gesperrt. Nachstehende Warnstufen werden durch Einsatzfahrzeuge mit Flaggenzeichen angekündigt:

Gelbe Flagge = Achtung, Streckenabnahme  
Rote Flagge = Rennbeginn, Strecke gesperrt  
Grüne Flagge = Rennen beendet

Bei Unfällen während des Trainings oder des Rennverlaufs bleibt die Rennstrecke weiterhin gesperrt.

Die Rennstrecke wird durch Einsatzfahrzeuge des DRK, der DVP und der Rennleitung befahren.

- Überqueren der Rennstrecke während des Trainings und Rennens bedeutet Lebensgefahr für Fahrer und Zuschauer und ist untersagt. Zum Überqueren sind die gekennzeichneten Fußgänger-Schleusen in Schleiz, Luginsland, Seng und Oberböhmendorf zu benutzen.
- Die Entfernung oder Veränderung der Strohsicherungen sowie die Beschädigung von Fernsprechleitungen gefährdet das Leben der Rennfahrer.
- Rennbesucher mit gelben oder roten Kleidungsstücken dürfen sich nicht in die vorderen Reihen begeben.
- Das Zelten ist nur mit Genehmigung der Rennleitung gestattet.
- Fahrzeuge aller Art dürfen nicht in den Bereich der Rennstrecke gebracht werden.
- Das Besteigen von Bäumen, Licht- und Hochspannungsmasten, Brückengeländern sowie Verkaufsständen ist verboten.
- Der Bau von Tribünen und Beobachtungsständen an der Rennstrecke ist nur zulässig mit Genehmigung der Rennleitung. Es dürfen nur solche Tribünen errichtet werden, die den Bestimmungen der staatlichen Bauaufsicht entsprechen und vorher durch die staatliche Bauaufsicht überprüft worden sind.

**Rennbesucher!**

**Haltet Disziplin!**

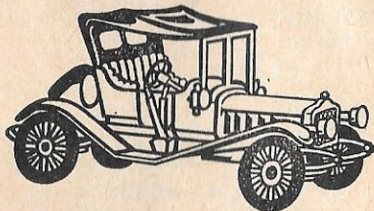
**Achtet auf Kinder!**

**Vermeidet Flurschäden!**

## **rufil** imprägniertes **AUTOPFLEGETUCH**

reinigt

poliert



**RUDOLF FIEDLER**  
**CHEMISCHE FABRIK · LEIPZIG**

Erhältlich  
im Fachhandel  
EVP 1,20 Mark

## **Bekanntmachung der Deutschen Volkspolizei**

Auf der Grundlage des Gesetzes über die Aufgaben und Befugnisse der Deutschen Volkspolizei vom 11. 6. 1968 wird zur Gewährleistung der Ordnung und Sicherheit während des Schleizer Dreieck-Rennens 1971 folgendes angeordnet:

### **1. Sperrung der Rennstrecke**

Während des Trainingstages und am Renntage wird die Rennstrecke am 6. August 1971 von 6.00 Uhr bis 8. August 1971, 20.00 Uhr, durchgehend für den gesamten Fahr- und Fußgängerverkehr gesperrt. Das Überqueren der Rennstrecke ist in dieser Zeit für Fußgänger nur an den eingerichteten Schleusen gestattet.

### **2. Verhalten der Zuschauer**

- Aus Sicherheitsgründen ist ein Herantreten an die Fahrbahn für die Zuschauer beim Rennen nur bis auf Sicherheitsnähe, das heißt bis in Höhe der Seil- oder Barrierenabsperrung bzw. der Sicherheitsposten gestattet. Die Zuschauer werden aufgefordert, die in dieser Hinsicht gegebenen Anweisungen der Sicherheitsposten zu befolgen.
- Das Rauchen und Feuermachen im Walde sowie das Betreten der Schonungen ist untersagt.
- Das Mitbringen von Hunden in das Renngelände ist nicht gestattet. Anlieger haben Hunde, Hühner und dergleichen so unterzubringen, daß eine Gefährdung der Fahrer während des Trainingstages sowie am Renntage nicht eintreten kann.
- Den Anordnungen der durch die Armbinde gekennzeichneten Ordner ist unbedingt Folge zu leisten.

Die Nichtbefolgung der in vorstehender Bekanntmachung erhobenen Forderungen wird nach den gesetzlichen Bestimmungen geahndet.

**Chef der BDVP Gera**

**Schiffel**

**Oberst der VP**

### **Hinweis für die Heimfahrt:**

**Kraftfahrer, haltet Verkehrsdisziplin!**

**Beachtet die Anweisungen der Volkspolizei!**

**Nur so ist ein geordneter Verkehrsablauf möglich und nicht zuletzt eine sichere Fahrt nach Hause.**

**Beachtet diesen Hinweis und ihr werdet ohne Verkehrsunfall den Heimatort erreichen!**

**ba  
du  
san**

ist ein modernes  
stark konzentriertes  
Schaumbad  
durchblutungsfördernd  
besonders hautverträglich  
duftstark und  
erfrischend  
in den Duftnoten  
„Konifére und Melisse“

VEB CHEMISCHES KOMBINAT MILTITZ GERANA KOSMETIK GERA



Ein  
guter Rat  
in punkto  
Bad

**ba  
du  
san**

weil  
dann das Baden  
Freude macht

## Organisationsplan

Veranstalter: Allgemeiner Deutscher Motorsportverband der DDR (ADMV)  
Mit der Durchführung beauftragt: MC Schleizer Dreieck im ADMV

Rennleiter  
Rennsekretär  
Rennsekretärin  
Org.-Leiter  
Sekretärin  
Sportkommissar-Obmann  
Sportkommissare

Leiter Rennbüro  
Leiter für Finanzen  
Streckenbeobachter-Obmann und Absperrung  
Fahrerlager-Obmann  
Start- und Ziel-Obmann  
Boxen-Obmann  
Maschinenabnahme  
Trainingsleiter  
Vorstarter  
Agit.-Prop.  
Ehrenpreise  
Aufbauleiter  
Quartiere  
Kassierung und Programme  
Zeitnahme  
Pressedienst  
Streckenreportage  
Sanitätsdienst  
Rennarzt  
Benzinausgabe  
Streckentelefon  
Beschallung  
Handel und Versorgung  
Land- und Forstwirtschaft  
VP-Einsatz  
Campingplätze  
Parkplätze  
Straßenunterhaltung  
Kulturveranstaltung

Kurt Uibel, Schleiz  
Hermann Kiss, Schleiz  
Helga Martin, Schleiz  
Heinz Reifarth, Schleiz  
Heide-Sigrun Köhler, Schleiz  
Heinz Lindner, Leipzig  
Max Haufe, Meißen  
Hans Zacharias, Burgstädt  
Albert Gärtner, Zittau  
Kurt Greiner, Jena  
Dieter Fischer, Schleiz  
Erich Lehnhus, Schleiz  
Gerhard Fleck, Schleiz  
Joachim Hirsch, Schleiz  
Edgar Müller, Schleiz  
Dietger Puhlfürst, Schleiz  
Hermann Bauer, Neustadt  
Arthur Krings, Schleiz  
Dieter Barthold, Schleiz  
Heinz Walther, Schleiz  
Joachim Wolf, Schleiz  
Gerhard Elschner, Schleiz  
Lothar Scholz, Schleiz  
Günther Stollenmeier, Schleiz  
Martin Freund, Greiz  
Fritz Tischendorf, Schleiz  
Lutz Weidlich, Leipzig  
Joachim Kirchner, Schleiz  
Ob. Dr. med. Weidner, Gera  
BDK, Schleiz  
Rudolf Gärtner, Schleiz  
Klaus Kubata, Schleiz  
Siegfried Aurich, Schleiz  
Dieter Ullrich, Schleiz  
Major Donig, Schleiz  
Helmut Walter, Schleiz  
Walter Schröpfer, Schleiz  
Helmut Müller, Schleiz  
Konrad Keil, Schleiz

Die Veranstaltung wurde von der Fédération Internationale Motorcycliste (FIM) unter der Nummer 2/40/71 FIA auf dem Herbstkongreß ADMV ZSK 0004/71 genehmigt. Lizenz-Nr. M 179 Rat des Bezirkes.

SPORTSCHÜLER  
SPORTSCHÜLER  
SPORTSCHÜLER

**SCHÜLER  
TREIBEN SPORT  
MIT  
„SCHÜLERSPORT“**

In der Reihe  
Schülersport  
sind bisher  
erschienen

Dr. Lohmann/Oelschlägel  
**Lauf, Sprung, Wurf**

5,70 Mark

Roglaski  
**Fußball**

5,70 Mark

Stichert  
**Sportschwimmen**

5,- Mark

Im IV. Quartal  
1971  
erscheint

Köhler  
**Basketball**

5,- Mark

Die Bücher sind im ÖRTLICHEN BUCHHANDEL erhältlich.

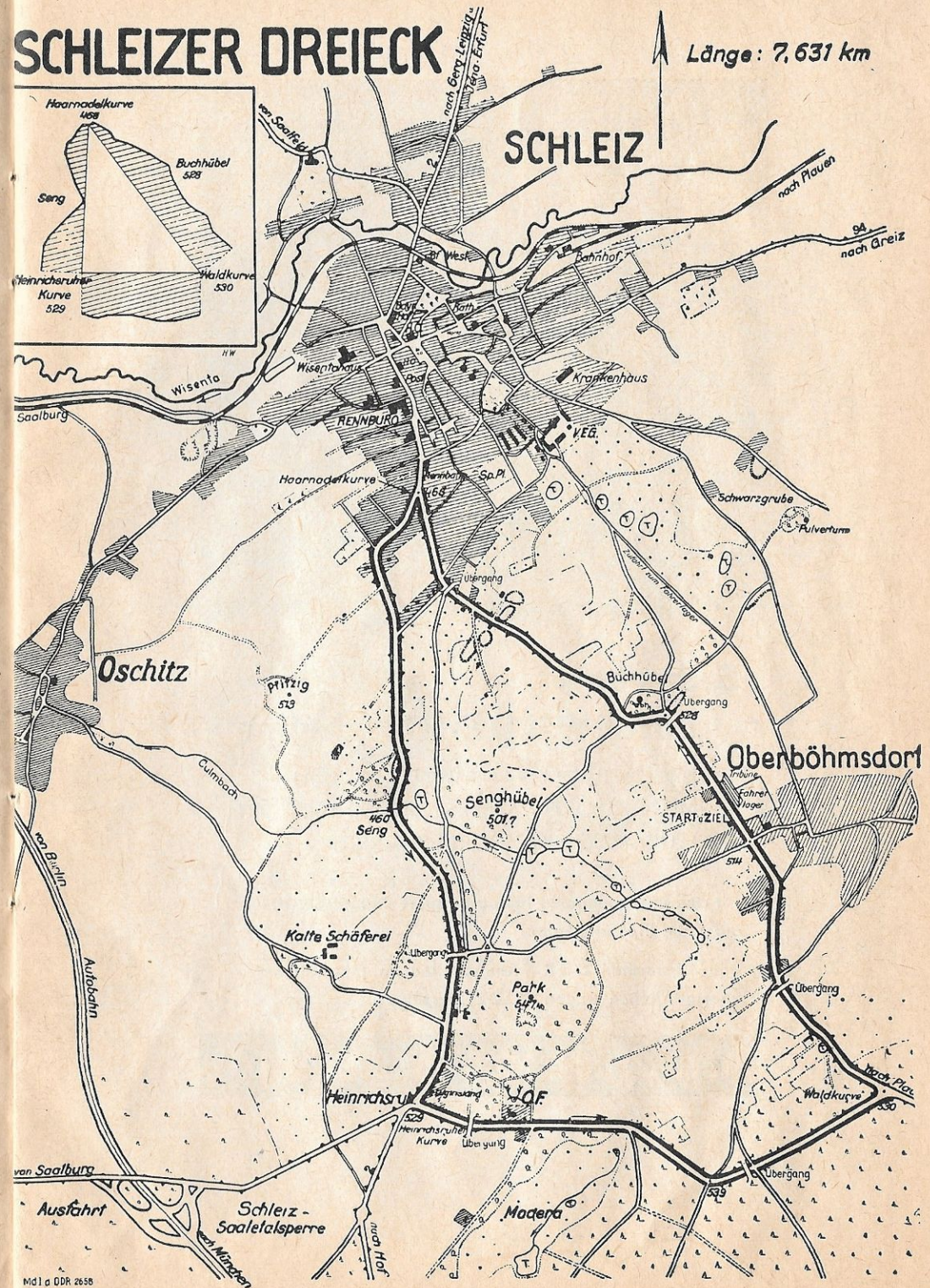


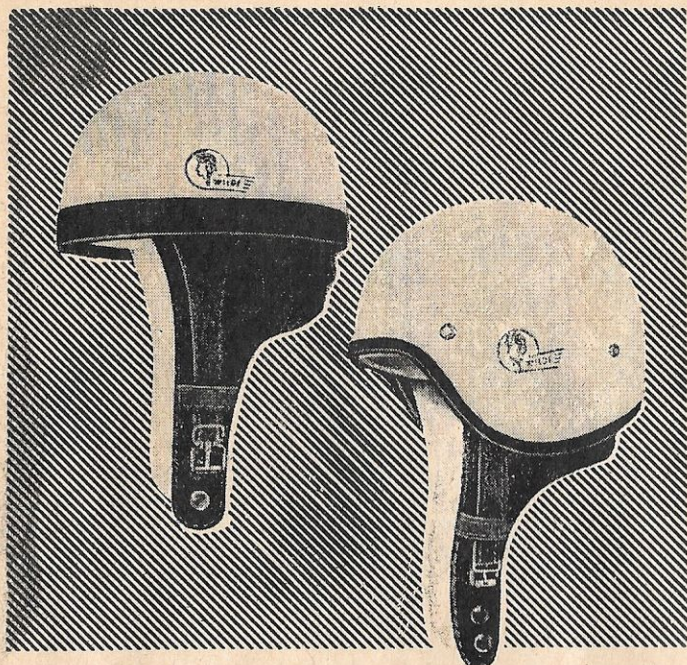
**SPORTVERLAG**

108 Berlin · Neustädtische Kirchstraße 15

**SCHLEIZER DREIECK**

Länge: 7.631 km





## Sicherheit

### durch WILDE-Sturzhelme

leicht, formschön und paßgerecht für

MOTORSPORT · WASSERSPORT · WINTERSPORT

FLUGSPORT · REITSPORT · TOURISTIK

Für den internationalen Motorrennsport sind WILDE-Helme durch die FIM anerkannt.

Alle siegreichen DDR-Mannschaften im Internationalen Sportgeschehen tragen WILDE-Sturzhelme

**M. E. WILDE KG · 705 LEIPZIG**

## Zeiten – Zeiten – Zeiten

Die schnellsten Männer auf dem Schleizer Dreieck von 1923 bis 1970

Jahr	Fahrer	Ort	km/st
1923	Raebel	Apolda (Mars)	64,2
1924	Bauhofer	München (Megola)	78,0
1925	Lohse	Berlin (Schüttoff)	83,1
1926	Rüttchen	Erkelenz (Harley-Davidson)	88,0
1927	Rüttchen	Erkelenz (Harley-Davidson)	88,0
1928	Bauhofer	München (BMW)	94,6
1929	Soenius	Köln (BMW)	99,7
1930	Bauhofer	München (DKW)	91,1
1931	Rüttchen	Erkelenz (NSU)	93,3
1932	Rüttchen	Erkelenz (NSU)	106,5
1933	Rosemeier	Lingen (NSU)	104,5
1934	Rosemeier	Lingen (DKW)	109,0
1935	Steinbach	Neckarsulm (NSU)	116,9
1936	Steinbach	Neckarsulm (DKW)	115,6
1937	Fleischmann	Amberg (NSU)	112,1
1949	E. Wünsche	Dresden (Norton)	107,8
1950	E. Wünsche	Ingolstadt (DKW)	112,7
1951	E. Wünsche	Dresden (Norton)	114,5
1952	Rührschneck	Nürnberg (Norton)	123,74
1953	Schmid/Kölle	Sindelfingen (Norton)	107,90
1954	Riedelbauch	Rößlau-Grün (BMW)	120,99
1955	Riedelbauch	Rößlau-Grün (BMW)	124,81
1956	Brown	Australien (Matchless)	124,70
1957	Hiller	Brackwede (BMW)	125,14
1958	Klinger	Österreich (BMW)	123,198
1959	Hempleman	Neuseeland (Norton)	130,205
1960	Musiol	Babelsberg (MZ)	126,959
1961	Lehmann	Bitterfeld (Formel-Junior, Wartburg)	121,548
1962	Riley	Südrhodesien (Cooper)	131,862
1963	Offenstadt	Frankreich (Lola)	138,004
1964	Max Byczkowsky	DDR (Melkus-Wartburg)	132,250
1965	Offenstadt	Frankreich (Lola)	135,813
1966	Svensson	Schweden (Brabham)	146,016
1967	Chris Williams	England (Brabham)	150,550
1968	Heinz Rosner	DDR (MZ)	136,752
1969	Freddy Kottulinsky	Schweden (Lotus)	154,526
1970	Roland Salomon	Schweiz	142,35



## Rohrblitz „FV“

das ideale Rohrreinigungs-, Auftau- und Desinfektionsmittel hilft immer

Hersteller:

**Waldemar Spahn**

Fabrik chem.-techn. Spezialerzeugnisse

Gera, Herweghstraße 4 – Fernsprecher 22235





## Es hätte auch schief gehen können

Wenn es um Millimeter und Sekundenbruchteile geht, ist manch einer überreizt, nervös und nicht „voll da“. Fehlverhalten wirkt sich über das vegetative Nervensystem zum Nachteil des ganzen Menschen aus und mindert sein Leistungsvermögen. Wem Zerreißproben auf die Nerven gehen, sollte ASCOFFIN zur Hand haben.

**ascoffin<sup>®</sup>**

erquickt und macht mobil

ASCOFFIN-Trunk zum Selbstzubereiten enthält Koffein, Vitamin C und 4 weitere Vitamine der B-Gruppe und fördert deshalb Konzentration und Widerstandskraft.

**ascoffin<sup>®</sup>**

für die schöpferische Pause  
erhältlich in Drogerien und Reformhäusern.



## Freddy Kottulinsky, Schweden

Er hält mit phantastischen 154,526 km/st auf seinem Lotus den absoluten Streckenrekord auf dem Schleizer Dreieck.

### A. Rundenrekorde:

Solomaschinen bis 125 ccm

Günther Bartusch, DDR (MZ) 135,062,  
gefahren 1968

bis 250 ccm:

Heinz Rosner (MZ) = 141,752 km/st

Formel III Rennwagen:

Freddy Kottulinsky, Schweden (Lotus)  
= 157,883 km/st (gefahren 1969)

### B. Streckenrekorde:

Solomaschinen bis 125 ccm:

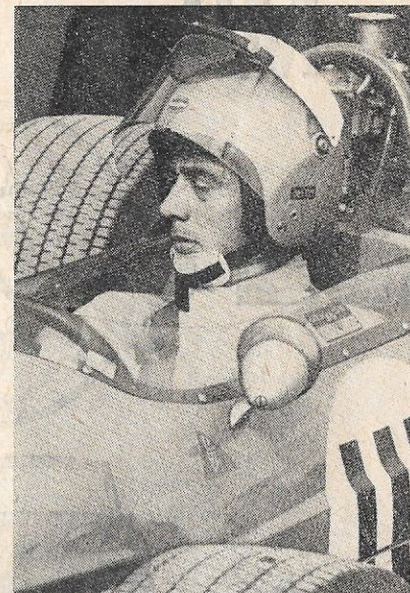
Friedhelm Kohlar, DDR (MZ)  
= 131,527 km/st (gefahren 1968)

bis 250 ccm:

Heinz Rosner, DDR (MZ) = 139,634 km/st  
(gefahren 1969)

Formel III Rennwagen:

Freddy Kottulinsky, Schweden (Lotus)  
= 154,526 km/st (gefahren 1969)



Freddy Kottulinsky, Schweden

## Karl Schmidt KG, Apparatebau 6121 Merbelsrod/Thüringen

Telefon: Eisfeld 7201 – Telex 628720



Wir produzieren und exportieren:

## Wartungsfreie Kühlmittelpumpen

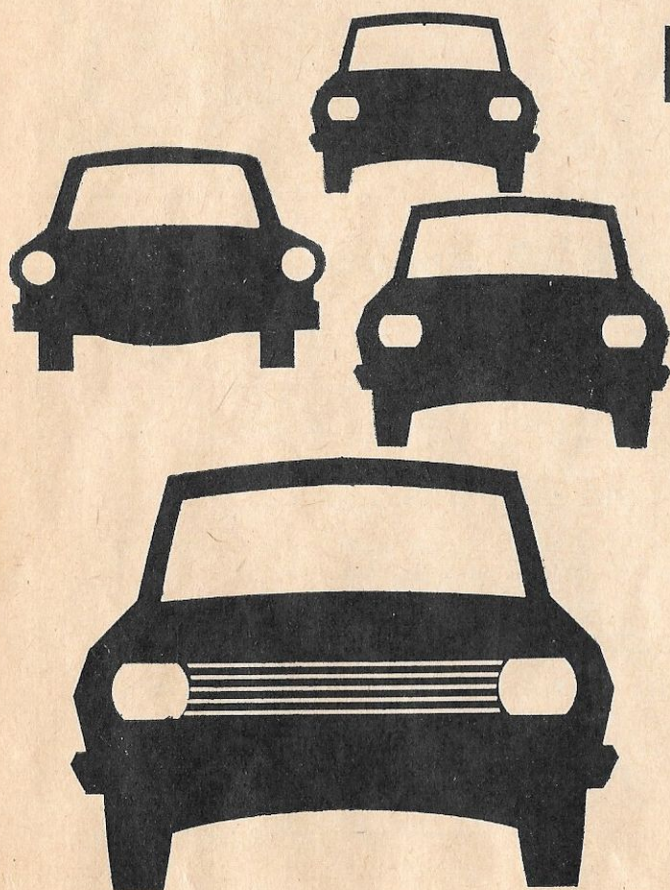
die in die Erstausrüstung für die Fahrzeug- und Motorenindustrie in die DDR und in hochentwickelte Industrieländer geliefert werden

## Gleitringdichtungen

für breite Anwendungsgebiete, zum Abdichten von Medien und Stoffen an rotierenden Wellen, die in fast allen Industriezweigen unter harten Bedingungen ihre Bewährungsproben bestanden haben

**Mit**

**Globo-Autopflege - erhält Ihr Fahrzeug neu!**



■ **Waschen**

■ **Pflegen**

■ **Polieren**

Globo-Wasch-, Pflege- und Polier-  
mittel erhalten Sie in den  
Tankstellen des VEB Minol  
und im Fachhandel



**veb aerosol automat, 901 Karl-Marx-Stadt, Postfach 164**

Ruf: 32743-47

# Kategorie Motorräder

## Klasse bis 250 ccm Ausweis ① und ③

RENNEN

Lauf um den Juniorenpokal des ADMV der DDR und den Pokal des Präsidiums des ADMV der DDR

Start: Sonnabend, 15,00 Uhr 10 Runden = 76,310 km (Hauptlauf)

- |  |   |
|--|---|
| 2 Stephan, Roland, MC Dresden, MZ Eigenbau               | 61 Krause, Klaus-Dieter, MC Taxi Berlin, MZ Eigenbau    |
| 4 Mäder, Diethard, MC Leuna, MZ Eigenbau                 | 62 Krone, Dietrich, DDR, Simson-Eigenbau                |
| 5 Nikolaus, Hoger, MC Leuna, MZ RE                       | 4 Matthes, Bernd, DDR, Simson-Eigenbau                  |
| 6 Lehnert, Hans, MC Rackwitz-Delitzsch, MZ Eigenbau      | 5 Schönfuß, Volker, DDR, Kreidler                       |
| 8 Högn, Erich, MC Frohburger Dreieck, MZ Eigenbau        | 6 Wunderlich, Willi, DDR, MZ RE                         |
| 11 Loesc, Konrad, MC Oschatz, MZ                         | 7 Hilbig, Gunter, DDR, MZ RE                            |
| 12 Weese, Peter, MC Oschatz, MZ                          | 9 Burckart, Klaus, DDR, Sachs                           |
| 13 Heydemüller, Klaus, MC Oschatz, MZ                    | 10 Landwehr, Joachim, DDR, Kreidler                     |
| 17 Domin, Tassilo, MC Zeulenroda, MZ Eigenbau            | 11 Müller, Peter, DDR, Zündapp                          |
| 18 Hennig, Frank, MC Rochlitz, MZ RE                     | 12 Wernicke, Dieter, DDR, Ahra                          |
| 19 Ebert, Gerd, MC Rothenkirchen, MZ                     | 15 Lills, Peter, DDR, Zimpel, Eigenbau                  |
| 23 Rudelt, Günther, MC Hohenstein-Ernsth., MZ            | 16 Liebelt, Wolfgang, DDR, Simson-Eigenbau              |
| 24 Fuchs, Wolfgang, MC Lauchhammer, MZ Eigenbau          | 18 Schlender, Wolfgang, DDR, Eigenbau                   |
| 25 Heinze, Dieter, MC Neuenhagen, MZ Eigenbau            | 19 Scheweit, Horst, DDR, Eigenbau                       |
| 26 Lehmann, Hartmut, MC Neuenhagen, MZ                   | 20 Specht, Alfred, DDR, Eigenbau                        |
| 27 Dietrich, Siegfried, MC Lauchhammer, MZ               | 21 Diersch, Ronald, DDR, Eigenbau                       |
| 29 Bornschein, Dieter, MC Nordhausen, MZ Eigenbau        | 22 Jander, Detlev, DDR, Simson-Eigenbau                 |
| 30 Baudis, Gerald, MC Wolfen-Bitterfeld, MZ Eigenbau     | 27 Pihan, Siegfried, DDR, Eigenbau                      |
| 31 Piede, Rüdiger, MC Königs Wusterhausen, Eigenbau      | 28 Schellig, Klaus, DDR, Simson-Eigenbau                |
| 32 Vetter, Matthias, MC Königs Wusterhausen, MZ Eigenbau | 29 Rosse, Manfred, DDR, Simson-Eigenbau                 |
| 34 Wilhelm, Peter, MC Wismut Aue, Eigenbau               | 31 Dietrich, Uwe, DDR, Eigenbau                         |
| 35 Schulz, Klaus, MC Frohburger Dreieck, MZ Eigenbau     | 32 Jenkel, Horst, DDR, Simson-Eigenbau                  |
| 36 Buresch, Bernd, MC Caputh, MZ                         | 34 Birzer, Bernd, DDR, Eigenbau                         |
| 38 Meier, Hans-Joachim, MC Ludwigsfelde, MZ Eigenbau     | 35 Schmidt, Ernst-Joachim, DDR, Simson-Eigenb.          |
| 39 Gessner, Rolf, MC Caputh, MZ Eigenbau                 | 36 Franke, Kurt, DDR, Simson                            |
| 41 Krause, Volkmar, MC Crossen, MZ Eigenbau              | 37 Kupfer, Jochen, DDR, Simson-Eigenbau                 |
| 43 Kaltenbach, Hermann, MC Großenhain, MZ Eigenbau       | 41 Korn, Dieter, DDR, Eigenbau                          |
| 45 Arlt, Johannes, MC Großenhain, MZ                     | 42 Kettlitz, Lothar, DDR, Simson-Eigenbau               |
| 46 Krause, Hans, MC Halberstadt, MZ RE                   | 45 Siebert, Jobst, DDR, Eigenbau                        |
| 47 Wisniewski, Wolfgang, MC Post Berlin, MZ RE           | 46 Zöllner, Dieter, DDR, Simson-Eigenbau                |
| 51 Sievers, Hans-Jürgen, MC Wittenberg, MZ RE            |   |
| 52 Wagner, Klaus, MC Karl-Marx-Stadt, MZ Eigenbau        |   |
| 53 Schröder, Hans-Joachim, MC Lützkendorf, MZ Eigenbau   |   |
| 55 Esche, Wolfgang, MC Hohenstein-Ernsth., MZ Eigenbau   |   |
| 56 Dörfeldt, Bernd, MC Oelsnitz, MZ Eigenbau             |   |
| 57 Sternkopf, Roland, MC Auerbach, MZ Eigenbau           |   |
| 59 Klassen, Klaus-Peter, MC Frankfurt, MZ Eigenbau       |   |
| 60 Liebmann, Günther, MC Karl-Marx-Stadt, MZ Eigenbau    |   |
|  | 63 Kehrler, Johannes, MC Zschopau, MZ Eigenbau          |
|  | 64 Häring, Günter, MC Gotha, MZ                         |
|  | 65 Fest, Herbert, MC Frankfurt Oder, MZ RE              |
|  | 66 Fetzko, Bernd, MC Robur Zittau, Pannonia Eigenbau    |
|  | 67 Heine, Günter, MZ Pneumant Riesa, MZ Eigenbau        |
|  | 68 Fiedler, Klaus, MC Caputh, FRE                       |
|  | 69 Liebold, Günter, MC Wismut Aue, MZ Eigenbau          |
|  | 73 Feiertag, Helmut, MC Taxi Berlin, MZ Eigenbau        |
|  | 74 Kropp, Heinz, MC Wismut Aue, MZ                      |
|  | 77 Peplinski, Hubert, MC Wismut Aue, MZ Eigenbau        |
|  | 79 Bleschschmidt, Wolfram, MC Taxi Berlin, MZ           |
|  | 80 Röhlicke, Rudolf, MC Taxi Berlin, MZ                 |
|  | 81 Flader, Heinz, MZ Taxi Berlin, MZ Eigenbau           |
|  | 82 Ziegelmann, Herbert, MC Taxi Berlin, MZ Eigenbau     |
|  | 84 Ittryk, Peter, MC Autotrans Berlin, MZ Eigenbau      |
|  | 85 Burkschat, Gerhard, MC Autotrans Berlin, MZ Eigenbau |
|  | 87 Böhrnig, Claus, MC St. Egidien, MZ Eigenbau          |
|  | 89 Schulten, Erich, MC Auerbach, MZ RE                  |
|  | 91 Schmidt, Dieter, MC Caputh, MZ                       |
|  | 92 Groba, Günter, MC Lauchhammer, MZ - BM               |
|  | 94 Lenz, Manfred, MC Plauen, MZ Eigenbau                |
|  | 99 Borowski, Bernd, MC Karl-Marx-Stadt, MZ Eigenbau     |
|  | 100 Schilling, Wolfgang, MC Wernigerode, MZ Eigenbau    |
|  | 104 Meyer, Gerd, MC Zeitz, MZ Eigenbau                  |
|  | 105 Reißmann, Hans-Joachim, MC Dresden, Eigenbau        |
|  | 106 Buchholz, Gerhard, MC Elsterwerda, MZ Eigenbau      |
|  | 107 Sommer, Bernhard, MC Halle, MZ                      |
|  | 110 Bubholz, Klaus, MC Schleiz, MZ                      |
|  | 111 Köhler, Horst, MC Karl-Marx-Stadt, MZ               |
|  | 112 Oertel, Dieter, MC Greiz, MZ Eigenbau               |
|  | 113 Stark, Dietmar, MC Greiz, MZ Eigenbau               |
|  | 115 Schmidt, Peter, MC Gotha, MZ Eigenbau               |
|  | 116 Ewert, Günter, MC Gotha, MZ Eigenbau                |
|  | 117 Neubarth, Rolf-Werner, MC Gotha, MZ                 |
|  | 119 Marx, Uwe, MC Schönebeck, MZ Eigenbau               |
|  | 121 Günther, Ralf, MC Post Berlin, MZ Eigenbau          |
|  | 122 Junghans, Heinz, MC Hohenstein-Ernsth., MZ Eigenbau |
|  | 123 Schmidt, Rainer, MC Weißenfels, MZ                  |
|  | 124 Krüger, Jürgen, MC Taxi Berlin,                     |

# Kategorie Motorräder

## Klasse bis 50 ccm Ausweis ②

RENNEN

Lauf um den Pokal des Präsidiums des ADMV der DDR

Start: Sonnabend, 14,20 Uhr 6 Runden = 45,786 km

- |  |   |
|--|---|
| 1 Weser, Gernot, DDR, Kreidler                 | 51 Hauke, Bernd, DDR, Jawa-Eigenbau         |
| 2 Krone, Dietrich, DDR, Simson-Eigenbau        | 62 Bradtner, Peter, DDR, Simson             |
| 4 Matthes, Bernd, DDR, Simson-Eigenbau         | 63 Schönland, Detlev, DDR, Simson-RE        |
| 5 Schönfuß, Volker, DDR, Kreidler              | 64 Girschik, Dieter, DDR, Simson-Eigenbau   |
| 6 Wunderlich, Willi, DDR, MZ RE                | 52 Frohs, Hans-Jochen, DDR, Simson          |
| 7 Hilbig, Gunter, DDR, MZ RE                   | 54 Geistlich, Horst, DDR, Simson-Eigenbau   |
| 9 Burckart, Klaus, DDR, Sachs                  | 56 Uhlig, Ludwig, DDR, Kreidler, Eigenbau   |
| 10 Landwehr, Joachim, DDR, Kreidler            | 57 Beelitz, Horst, DDR, Kreidler            |
| 11 Müller, Peter, DDR, Zündapp                 | 58 Knapp, Joachim, DDR, Simson-Eigenbau     |
| 12 Wernicke, Dieter, DDR, Ahra                 | 60 Mühlbach, Gunter, DDR, Kreidler          |
| 15 Lills, Peter, DDR, Zimpel, Eigenbau         | 65 Wolf, Jürgen, DDR, Simson                |
| 16 Liebelt, Wolfgang, DDR, Simson-Eigenbau     | 66 Göpfert, Bernd, DDR, Simson              |
| 18 Schlender, Wolfgang, DDR, Eigenbau          | 67 Müller, Dietmar, DDR, Simson-Eigenbau    |
| 19 Scheweit, Horst, DDR, Eigenbau              | 68 Krause, André, DDR, Eigenbau             |
| 20 Specht, Alfred, DDR, Eigenbau               | 70 Nauber, Reinhard, DDR, Simson            |
| 21 Diersch, Ronald, DDR, Eigenbau              | 72 Singer, Peter, DDR, Simson-Eigenbau      |
| 22 Jander, Detlev, DDR, Simson-Eigenbau        | 74 Häckel, Stefan, DDR, Simson              |
| 27 Pihan, Siegfried, DDR, Eigenbau             | 75 Seifert, Matthias, DDR, Simson-Eigenbau  |
| 28 Schellig, Klaus, DDR, Simson-Eigenbau       | 76 Walther, Frank, DDR, Simson-Eigenbau     |
| 29 Rosse, Manfred, DDR, Simson-Eigenbau        | 77 Weißflog, Johannes, DDR, Simson          |
| 31 Dietrich, Uwe, DDR, Eigenbau                | 78 Grimm, Erhard, DDR, Simson-Eigenbau      |
| 32 Jenkel, Horst, DDR, Simson-Eigenbau         | 80 Hase, Reiner, DDR, Simson-Eigenbau       |
| 34 Birzer, Bernd, DDR, Eigenbau                | 81 Zwahr, Peter, DDR, Simson-Eigenbau       |
| 35 Schmidt, Ernst-Joachim, DDR, Simson-Eigenb. | 82 Kelm, Horst, DDR, Jawa                   |
| 36 Franke, Kurt, DDR, Simson                   | 83 Richter, Wilfried, DDR, Simson-Eigenbau  |
| 37 Kupfer, Jochen, DDR, Simson-Eigenbau        | 86 Schaum, Ralf, DDR, Eigenbau              |
| 41 Korn, Dieter, DDR, Eigenbau                 | 87 Steinert, Reiner, DDR, Kreidler-Eigenbau |
| 42 Kettlitz, Lothar, DDR, Simson-Eigenbau      | 88 Weißleder, Dieter, DDR, Sachs-Eigenbau   |
| 45 Siebert, Jobst, DDR, Eigenbau               | 89 Jung, Eberhardt, DDR, Jawa               |
| 46 Zöllner, Dieter, DDR, Simson-Eigenbau       |   |

### Rundenzähltable

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km/st	
1.																							
2.																							
3.																							

### Marke Spolezi

Eishockey- u. Bogenschießsport-Schutzartikel · Camping und Angelsport · Motorsporthandschuhe



Campingwohnwagen  
Typ LC-9/200, auch für Trabant  
zugelassen Typ LC-9/285 für  
3-4 Pers., sowie Camptourist  
(Klappfix) und Zelte

Vorbestellungen  
auch für 1972  
möglich

*Sport- u. Leder-Timmer K. G.*

8132 Cossebaude b. Dresden, Dresdner Straße 8 · Ruf 8 95 96

# Kategorie Rennwagen Formel III bis 1600 ccm

RENNEN

5

Leistungskl. II

Lauf um den Pokal des Präsidiums des ADMV der DDR

Start: Sonnabend, 17.10 Uhr

8 Runden = 61.048 km

83 Gallus, Christian, MC Dresden, Melkus Wartburg	104 Klingner, Günter, MC Leipzig, Melkus Wartburg
87 Klotz, Kurt, MC Dresden, Wartburg	105 Rolapp, Kurt, MC Klosterfelde, SEG Wartburg
88 Schmidt, Lothar, MC Berlin-Oberschöneweide, SEG Wartburg	106 Scholz, Siegfried, MC Bernauer Schleife, SEG Wartburg
89 Eschrich, Werner, MC Gräfenroda, Wartburg Eigenbau	109 Wolf, Lothar, MC Dresden, SEG Wartburg
97 Willmann, Joachim, MC Bernauer Schleife, Melkus Wartburg	110 Schulz, Martin, MC Klosterfelde, Wartburg Eigenbau
102 Markhoff, Werner, MC Prenzlau, Melkus Wartburg	

## Rundenzähltable

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km/st	
1.																							
2.																							
3.																							

# Kategorie Tourenwagen

RENNEN

7

## Gruppe A 2, Klasse 22 bis 1150 ccm

Start: Sonntag, 14.20 Uhr

8 Runden = 61,048 km

30 Zimmermann, Bernd, MC Lockwitzgrund, Melkus Wartburg	37 Gebhardt, Peter, MC Gräfenroda, Wartburg
31 Hellmann, Jürgen, MC Erfurt, Wartburg 353	38 Roelke, Wolfgang, MC Lockwitzgrund, Wartburg
32 Salomon, Walter, MC Eisenach, AWE	39 Held, Manfred, MC Magdeburg, MB 1000
33 Sparwald, Jürgen, MC Post Berlin, Wartburg 353	40 Krause, Klaus-Peter, MC Gotha, Wartburg 353
34 Schwandt, Peter, MC Gotha, Wartburg 353	41 Kraft, Wolfgang, MC Post Berlin, Wartburg 353
35 Kessler, Hans-Dieter, MC Gotha, Wartburg 353	42 Thomas, Lothar, MC Radeburg, Skoda
36 Günther, Manfred, MC Scheibenberg, Wartburg	43 Kozak, Josef, CSSR, Skoda
	44 Poazek, Milos, CSSR, Wartburg

## Rundenzähltable

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km/st	
1.																							
2.																							
3.																							

20

47 Erler 111-46  
48 Daley 41a

# SPORT UND TECHNIK

Daß Sie heute zu den Zuschauern dieses traditionellen Rennens gehören, beweist Ihr Interesse für hochqualifizierten Sport und moderne Kfz.-Technik zugleich. Sport und Technik sind auch die beiden Hauptthemen der großen illustrierten Monatszeitschrift „SPORT UND TECHNIK“. Auf 16 Seiten berichtet sie über sämtliche Sportarten, die in der Gesellschaft für Sport und Technik ausgeübt werden. Die Reporter von „SPORT UND TECHNIK“ begleiten die Kameraden bei der Ausbildung, sitzen mit ihnen im Cockpit der Segelflugzeuge, sind bei Meisterschaften der Sporttaucher dabei, fahren mit angehenden Militärkraftfahrern in wichtigen H3A's über schweres Gelände,

stoppen die Zeiten bei spannenden K-Wagen-Rennen, beobachten die Fallschirmspringer bei ihrem atemberaubenden Sport. „SPORT UND TECHNIK“ bringt Reportagen und Bildberichte über die GST und ihre Mitglieder, sie stellt technische und militärtechnische Neuheiten vor, informiert über Wichtiges aus Politik, Wissenschaft, Kultur und Sport und bringt einen großen Unterhaltungsteil mit Buch- und Film-besprechungen, Kurzgeschichten, einer Briefmarkenecke, Kreuzworträtseln und viel Humor.

Fragen Sie am nächsten Kiosk nach dieser Zeitschrift, sie kostet 30 Pfennig und erscheint im Deutschen Militärverlag Berlin; Ihr Postamt nimmt Ihre Abonnementsbestellung gern entgegen.

21

# Kategorie Tourenwagen

RENNEN

Gruppe A 2, Klasse 21 bis 850 ccm

5

Start: Sonntag, 12.45 Uhr

8 Runden = 61,048 km

- 50 Kramer, Frieder, MC Zwickau, Trabant
- 51 Heimbürger, Ulf, MC Erfurt, Trabant
- 52 Sundermann, Henner, MC Erfurt, Trabant
- 53 Reschke, Klaus, MC Wernigerode, Trabant
- 54 Niewar, Wilfried, MC Oranienburg, Trabant
- 55 Beyer, Volker, MC Leipzig, Trabant
- 56 Dammann, Gerhard, MC Gotha, Trabant
- 57 Aßmann, Helmut, MC Gotha, Trabant
- 58 Hetzen, Manfred, MC Zwickau, Trabant

- 59 Staecker, Gottfried, MC Lockwitzgrund, Trabant
- 60 Weidlich, Lutz, MC Leipzig, Trabant
- 61 Fritzsche, Werner, MC Böhlen, Trabant
- 62 Seyfarth, Rainer, MC Gotha, Trabant
- 63 Schubert, Manfred, MC Böhlen, Trabant
- 64 Richter, Manfred, MC Zwickau, Trabant
- 65 König, Karl, MC Zwickau, Trabant

*06 Scheibel*  
**Rundenzähltablelle**

*07  
08 Müller Karl M. 51*

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km/st	
1.																							
2.																							
3.																							

*09 Bötzer Berlin  
40 H. Meusitz*

# Kategorie Rennsportwagen

RENNEN

Gruppe B 6, Klasse 62 bis 1150 ccm

6

Start: Sonntag, 13.35 Uhr

8 Runden = 61,048 km

- 1 Anacker, Siegfried, MC Dresden, RS 1000
- 3 Scholl, Ullrich, MC Dresden, RS 1000
- 4 Heider, Rolf, MC Berlin, RS 1000
- 5 Mummitzsch, Hans Werner, MC Mühlhausen, RS 1000
- 7 Findeisen, Peter-Frank, MC Lockwitzgrund, RS 1000
- 8 Thäßler, Hartmut, MC Rackwitz-Delitzsch, RS 1000
- 9 Dr. med. Passehr, Heinz, MC Niesky, RS 1000
- 10 Günther, Klaus, MC Erfurt, RS 1000

- 11 Heinrich, Helga, MC Zwickau, RS 1000
- 12 Schulze, Karl-Heinz, MC Post Berlin, RS 1000
- 13 Hänisch, Johannes, MC Beiersdorf, RS 1000
- 15 Jurack, Roland, MC Bautzen, RS 1000
- 18 Melkus, Ulli, MC Post Dresden, RS 1000
- 19 Lättsch, Manfred, MC Frohburger Dreieck, RS 1000
- 20 Reichelt, Klaus, MC Lockwitzgrund, RS 1000
- 24 Rädlein, Frieder, MC Lockwitzgrund, RS 1000
- 25 Haase, Christian, MC Mot Tourist Berlin, RS 1000

*20 Gunkel*  
**Rundenzähltablelle**

*24 H. Melkus*

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km/st	
1.																							
2.																							
3.																							

# ERZÄHLER REIHE

Spannend wie ein Rennen sind die Geschichten, die in der Erzählerreihe des Deutschen Militärverlages erscheinen.

Nicht jeden Monat können Sie diese prickelnde Atmosphäre erleben – aber jeden Monat neu gibt es ein Heft mit spannenden Abenteuern, aufregenden Kriminalgeschichten oder utopisch-phantastischen Erzählungen, das Sie teilhaben läßt an außergewöhnlichen Begebenheiten.

Begleiten Sie mutige Kund-schafter bei der Erfüllung Ihres Kampfauftrages, lesen Sie die packenden Darstellungen über den antifaschistischen Widerstandskampf und den Befreiungskampf der unterdrückten Völker.

Wenn Sie sich auf dem Weg zur Arbeit, auf der Fahrt in den Urlaub, zum Sport oder anderswo unterhalten wollen: Kaufen Sie sich für nur 45 Pfennige das neueste Heft der Erzählerreihe an Ihrem Zeitungskiosk!

# Kategorie Motorräder

## Klasse bis 125 ccm Lizenz

RENNEN

1

Start: Sonntag, 9.00 Uhr

12 Runden = 91,572 km

- |   |   |
|---|---|
| 6 Lenk, Jürgen, DDR, MZ RE                | D 29 Mahler, Eberhard, DDR, MZ RE           |
| 7 Kohlar, Friedhelm, DDR, MZ              | 31 Rentzsch, Roland, DDR, MZ                |
| 8 Heuschkel, Thomas, DDR, MZ Eigenbau     | 34 Hoffmann, Alfons, DDR, MZ RE             |
| 1 D 9 Bischoff, Hartmut, DDR, MZ Eigenbau | 35 Sonntag, Sieghard, DDR, MZ RE            |
| 11 Merkel, Siegfried, DDR, MZ RE          | D 36 Schnürer, Hans-Joachim, DDR, MZ RE     |
| D 12 Köhler, Bernd, DDR, MZ RE            | D 50 Schmid, Heinz, Schweiz, Maico          |
| 14 Wrensch, Hartmut, DDR, MZ RE           | 51 Kanty, Bogdan, Polen, MZ                 |
| 16 Schröter, Siegfried, DDR, MZ RE        | D 52 Memola, Oronzo, Belgien, Aermachi      |
| 17 Wagner, Klaus, DDR, MZ RE              | D 53 Horváth, József, Ungarn, MZ            |
| 3 19 Döhnert, Bernd, DDR, MZ RE           | D 54 Pingiczer, István, Ungarn, MZ          |
| 20 Pellert, Klaus, DDR, MZ RE             | 55 Repits, Géza, Ungarn, MZ                 |
| 22 Heinrich, Frank, DDR, MZ RE            | 56 Szabó, Péter, Ungarn, MZ                 |
| 23 Dick, Werner, DDR, MZ RE               | D 57 Fröschl, Franz, Österreich, Yamaha     |
| 24 Müller, Johannes, DDR, MZ RE           | 58 Godány, Béla, Ungarn, MZ                 |
| 25 Walter, Bernd, DDR, MZ RE              | D 59 Kangasniemi, Seppo, Finnland, Maico    |
| 26 Trabitzsch, Wolfram, DDR, MZ           | D 60 Corneliusson, Rustan, Schweden, Yamaha |
| 28 Rösch, Wolfgang, DDR, MZ RE            |   |

21 Schäfers  
63 Marusa  
64 Deubritz

CS5R Youwa  
" "

Rundenzähltable

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km/st	
1.																							
2.																							
3.																							

EPISAN

episan

ist mehr als nur Seife –  
... weil es ein modernes  
Körper-Reinigungsmittel  
mit besonders hautpflegenden  
und antiseptischen  
Eigenschaften ist,  
... weil sich episan  
auf die natürlichen Bedingungen  
der Haut einstellt,  
besonders aber für  
seifenempfindliche Haut eignet,  
... weil man episan sowohl  
zur allgemeinen Körperpflege  
und Hygiene  
wie auch zur Intimpflege  
verwenden kann,  
... weil episan eine  
nahezu hundertprozentige  
Keimfreiheit der Haut erreicht.  
Deshalb ist episan  
mehr als nur Seife!

episan

mit dem besonderen Punkt  
auf dem i



VEB CHEMISCHES KOMBINAT MILTITZ EPISAN ZEULENRODA

# Kategorie Motorräder Klasse bis 250 ccm Lizenz

RENNEN

③

Start: Sonntag, 10.50 Uhr

15 Runden = 114,465 km

- |   |  |
|---|--|
| D 8 Schnürer, Hans-Joachim, DDR, MZ     | 30 Reinhardt, Pauli, DDR, Eigenbau                     |
| D 9 Bischoff, Hartmut, DDR, MZ Eigenbau | 31 Höpfner, Jörg, DDR, MZ Eigenbau                     |
| 11 Skodnik, Josef, DDR, Eigenbau        | 32 Richter, Rainer, DDR, MZ Eigenbau                   |
| 12 Wendler, Frank, DDR, MZ              | 33 Klötzer, Klaus, DDR, MZ RE                          |
| 13 Frank, Peter, DDR, MZ Eigenbau       | D 34 Köhler, Bernd, DDR, MZ RE                         |
| 14 Tüingenthal, Bernd, DDR, MZ RE       | D 50 Schmid, Heinz, Schweiz, Yamaha                    |
| 15 Langfritz, Klaus, DDR, MZ RE         | D 52 Memola, Oronzo, Belgien, Yamaha                   |
| 16 Rauch, Jürgen, DDR, MZ RE            | D 53 Horváth, József, Ungarn, Bultaco                  |
| 17 Nischke, Gerhard, DDR, MZ Eigenbau   | D 54 Pingiczer, István, Ungarn, MZ                     |
| 18 Krause, Dieter, DDR, MZ RE           | 55 Giannini, Luiz Celso, Brasilien, Yamaha             |
| 20 Finke, Eckhard, DDR, Eigenbau        | 56 Santos, Eduardo Celso, Brasilien, Yamaha            |
| 21 Sonntag, Sieghard, DDR, MZ RE        | D 57 Fröschl, Franz, Österreich, Yamaha                |
| 22 Hellwig, Eberhard, DDR, MZ RE        | 58 Giger, Werner, Schweiz, Yamaha                      |
| 26 Ahlert, Herbert, DDR, MZ Eigenbau    | D 59 Kangasniemi, Seppo, Finnland, Yamaha              |
| 27 Zingel, Olaf, DDR, Eigenbau          | D 60 Corneliussen, Rustan Ingemar, Schweden,<br>Yamaha |
| 28 Bennewitz, Roland, DDR, Eigenbau     | 61 Bachmann, Erich, Schweiz, Yamaha-Weber              |
| D 29 Mahler, Eberhard, DDR, MZ          |  |

*03 Meier MZ 65 R 2  
04 Meier MZ 65 R 2  
3 08 Meier "*

Rundenzähltabelle

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km/st	
1.																							
2.																							
3.																							

Rundenzähltabelle

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km/st	
1.																							
2.																							
3.																							

# Kategorie Motorräder Klasse bis 125 ccm Ausweis

RENNEN

②

Lauf um den Juniorenpokal des ADMV der DDR und den Pokal des Präsidiums des ADMV der DDR

Start: Sonntag, 10.00 Uhr

8 Runden = 61,048 km

- |   |  |
|---|--|
| 1 Staude, Bodo, MC Frohburger Dreieck, MZ RE      | 25 Franke, Andreas, MC Reichenbach, MZ RE  |
| 2 Burghausen, Diemo, MC Frohburger Dreieck, MZ RE | 26 Filip, Max, MC Dynamo Halberstadt, MZ   |
| 6 Schmelling, Joachim, MC Cottbus, MZ RE          | 27 Bleier, Peter, MC Halberstadt, MZ RE    |
| 7 Hilbig, Günter, MC Zwickau, MZ RE               | 28 Küssner, Fritz, MC Boizenburg, MZ RE    |
| 8 Ackermann, Horst, MC Frohburger Dreieck, MZ RE  | 29 Streif, Gerhard, MC Wismut Aue, MZ RE   |
| 10 Schulz, Egon, MC Rackwitz-Delitzsch, MZ        | 32 Kehrer, Peter, MC Zschopau, MZ RE       |
| 11 Kuste, Siegmund, MC Caputh, MZ RE              | 34 Kleindienst, Bernd, MC Merseburg, MZ RE |
| 12 Clemens, Wolfgang, MC Ueckeründe, MZ RE        | 35 Benkert, Rolf, MC Zwickau, MZ RE        |
| 13 Janusch, Heinz, MC Schmölln, MZ RE             | 36 Nowak, Günter, MC Frohburg, MZ RE       |
| 14 Otto, Gisbert, MC Lockwitzgrund, MZ RE         | 37 Pommer, Erhard, MC Wismut Aue, MZ       |
| 15 Tegmann, Dieter, MC Ludwigsfelde, MZ RE        | 38 Schreiterer, Franz, MC Zwickau, MZ RE   |
| 16 Herbst, Alfred, MC Schmölln, MZ RE             | 39 Neubert, Martin, MC Wismut Aue, MZ RE   |
| 17 Blodig, Günter, MC Köthen, MZ RE               | 40 Ehrhardt, Thomas, MC Gera, MZ RE        |
| 18 Blodig, Kurt, MC Köthen, MZ RE                 | 41 Engler, Dieter, MC Wismut Aue, MZ RE    |
| 19 Lauenroth, Bernd, MC Bernburg, MZ RE           | 42 Müller, Rudi, MC Stadtroda, MZ RE       |
| 20 Neuhauser, Günter, MC Meifen, MZ RE            | 43 Hopp, Karl-Heinz, MC Wittenberg, MZ     |
| 22 Minschke, Peter, MC Wolmirstedt, MZ RE         | 44 Weißbach, Ulrich, MC Brandenburg, MZ RE |
| 23 Bürger, Dieter, MC Robur Zittau, MZ RE         | 46 Narloch, Jürgen, MC Zwickau, MZ RE      |
| 24 Möhler, Wolfgang, MC Frankenberg, MZ RE        | 47 Valdeig, Wilfried, MC Bernburg, MZ RE   |
|   | 48 Geier, Hans-Jürgen, MC Zwickau, MZ RE   |
|   | 51 Herrmann, Bernd, MC Großenhain, MZ RE   |
|   | 52 Wiemann, Günter, MC Taxi Berlin, MZ RE  |

*3 Meier Dresden*

## Für Leistungssport und Training

**Kräftesteigerung  
durch Milch - Eiweiß - Nahrung „ME 60“**

Sportler, besonders Leistungssportler, haben einen hohen Eiweiß-Verbrauch. Auch **geistig** und **körperlich Schaffende** sowie **Schulkinder** und **Studierende** kommen ebenso wenig ohne Eiweiß aus, wie die Sportler.

Eiweiß hilft überall neue Kräfte wecken und alte erneuern.

1 Packung zu 250 g = 2,55 M

erhältlich in Drogerien, Reform und Diäthäusern, wenn nicht, schreiben Sie bitte an uns

**Georg Rich. PFLUG & Co. KG · 65 GERA**

Fabrik diätetischer Nährpräparate

*5 Ost  
33 Meier  
Cottbus  
Dresden*

# Kategorie Rennwagen Formel III bis 1600 ccm

DDR-Meisterschaftslauf und Pokal der Freundschaft

Sonnabend, Start 16.00 Uhr, 12 Runden = 91,572 km, Rennen 4

Formel III International 1. Lauf

Sonntag, Start 12.00 Uhr, 10 Rennen = 76,310 km, Rennen 4

Formel III International 2. Lauf

Sonntag, Start 15.10 Uhr, 10 Runden = 76,310 km, Rennen 8

## RENNEN

4

4

8

- |  |   |
|--|---|
| 81 Melkus, Heinz, DDR, Melkus-Wartburg             | 03 Saarm, Henri, Sowjetunion, Estonia-16      |
| 90 Krug, Wolfgang, DDR, SEG-Wartburg               | Janotka, Franticek, CSSR, Arcus               |
| 91 Lesche, Manfred, DDR, Melkus-Wartburg           | 66 Koval, Jaroslav, CSSR, MGK                 |
| 92 Käppler, Jürgen, DDR, SEG-Wartburg              | 67 Mizek, Jaroslav, CSSR, MGK                 |
| 93 Pankrath, Dieter, DDR, SEG-Wartburg             | 68 Dr. Sorgo, Ungarn                          |
| 94 Berger, Manfred, DDR, SEG-Wartburg              | 20 Scalais, René, Belgien, Tecno              |
| 98 Lindner, Dieter, DDR, Melkus-Wartburg           | 21 Crennèr, George, Belgien, Tecno-Holbay     |
| 100 Bunbenik, Siegfried, DDR,<br>Melkus-Wartburg   | 22 Radmyr, Bengt, Schweden, Lotus-Ford        |
| D 101 Melkus, Ulli, DDR, Melkus-Wartburg           | 23 Persson, Jan, Schweden, Brabham            |
| D 103 Krause, Klaus-Peter, DDR,<br>Melkus-Wartburg | 24 Svensson, Ulf, Schweden, Brabham           |
| 108 Küther, Wolfgang, DDR, Melkus-Wartburg         | 25 Kottulinski, Freddy, Schweden, Lotus-BMW   |
| 111 Hausmann, Frank, DDR, Melkus-Wartburg          | 26 Palm, Torsten, Schweden, Brabham-Ford      |
| 05 Andree, Juri, Sowjetunion, Estonia-16           | 27 Nurmi, Tauno, Finnland, Lotus-Cosworth     |
| 00 Griffel, Enn, Sowjetunion, Estonia-16           | 28 Pettersson, Ingvar, Schweden, Brabham-Ford |
| 62 Megkowski, Ewgeni, Sowjetunion,<br>Estonia-16   | 29 Gröndahl, Rolf, Schweden, Brabham          |
| 71 Laiw, Madis, Sowjetunion, Estonia-16            | 30 Pankl, Gerold, Österreich, Lotus-BMW       |
| 106 Sefel  | 31 Andersson, Conny, Schweden, Brabham        |
|  | 32 Johansson "4"                              |
|  | 33 Götter "Öster."                            |
|  | 34 Wullinger "Schw."                          |
|  | 36 Blauc "Schw."                              |

### Rundenzähltable

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km/st	
1.																							
2.																							
3.																							

### Rundenzähltable

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km/st	
1.																							
2.																							
3.																							

34 Noel Malen Jakob - B BMW

### Rundenzähltable

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km/st	
1.																							
2.																							
3.																							

### Rundenzähltable

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km/st	
1.																							
2.																							
3.																							

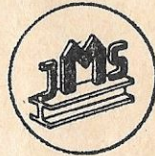


Nachfolgend aufgeführte Betriebe stifteten bis zur Drucklegung des Programms zum 38. Internationalen Schleizer Dreieckrennen Ehrenpreise:

Rat des Bezirkes Gera	Kurt Paetzold, Schleiz
Rat des Kreises Schleiz	Konsumgenossenschaft Kreis Schleiz
Rat der Stadt Schleiz	VEB Kraftverkehr Schleiz
Bezirkshandwerkskammer Gera	VEB Marmorwerk Saalburg
FDGB-Kreisvorstand Schleiz	Milchhof Saalburg
Staatl. Forstwirtschaftsbetrieb Schleiz	Nationale Front, Schleiz
VEB Großbuchbinderei Schleiz	Fa. Preisinger & Romberger, Schleiz
Heinz Quermann, Berlin	PGH Vogtlandspitzen Mühltröff
HO-Kreisbetrieb Schleiz	SED-Kreisleitung Schleiz
Industrie- und Handelskammer	VEB Straßen-, Brücken- und Tiefbau
VEB Metallwarenfabrik Lobenstein	Gera, Bereichsleitung Schleiz
VEB Modedruck Gera	Verlag und Redaktion „Volkswacht“ Gera
Fa. Josef Müssig, Schleiz	VEB Schott & Gen., Jena
VEB Thüringer Teppichfabriken	VEB Plauerer Damenkonfektion
VEB Reifenwerk Fürstenwalde	DTSB-Kreisvorstand Schleiz
VEB KWH, Betrieb Sonneberg	Dr. Heidelauf, Magdeburg
Heilfurth u. Böhme, Lössau	Waldmann, Karl-Erich
VEB Kunststoffwerk Greiz	

## Jos. Müssig - KG - Schleiz

mit staatlicher Beteiligung

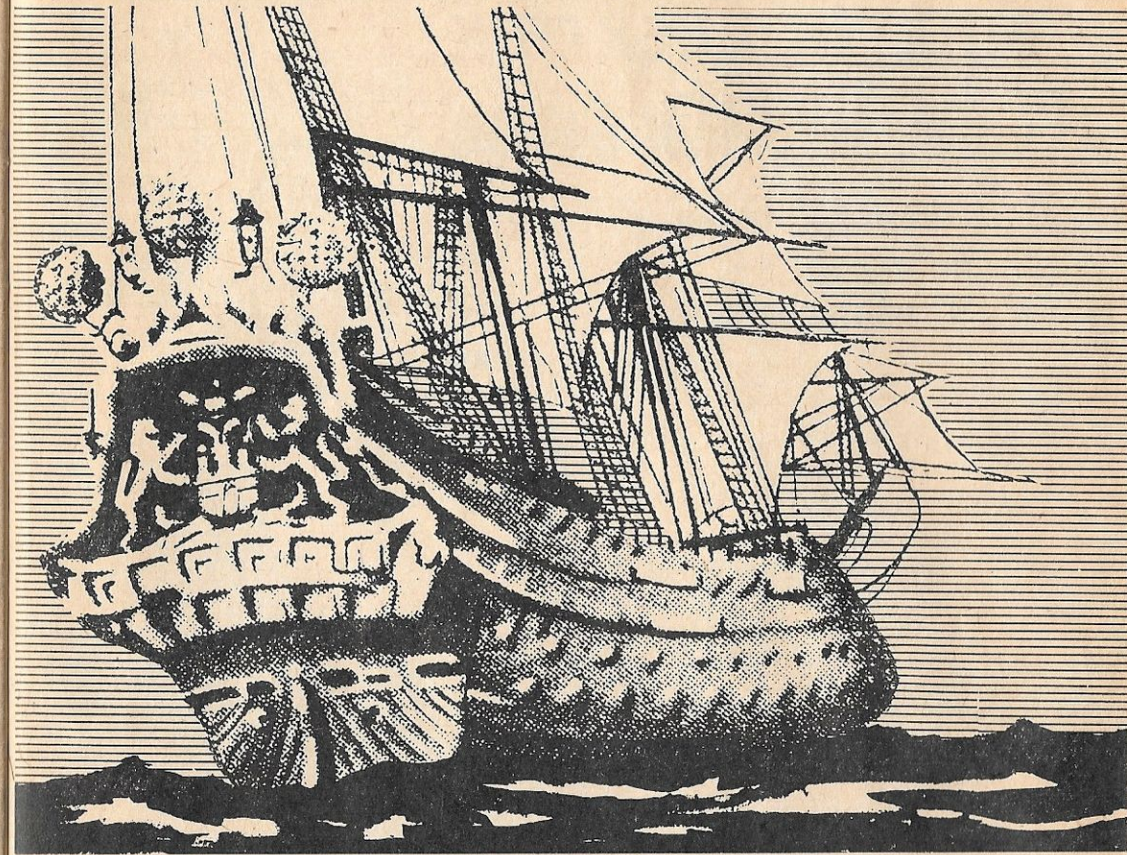


### BETONWERK

Betonfenster / PKW-Garagen / Zaunsäulen  
Durchfahrtsilos / Hohldielen, Wohnungsbaulemente

### EISEN-BAUSTOFFE

Ihr Lieferant in Baubeschlägen /  
Werkzeugen / Eisenwaren (Ofen/Herde)  
und Baustoffen



## Entdeckungen und Abenteuer

können Sie auch heute noch erleben!

Mit Ihrem Boot und einem „Tümmler“- oder „Forelle 6“-Außenbordmotor entdecken Sie die Schönheiten der Natur und erholen sich auf den Gewässern unserer Republik.

#### SEITENBORDMOTOR „TUMMLER“

Typ SB 75/1, 2,5 PS, 75 ccm,  
Kraftstoffverbrauch ca. 1,3 l/h

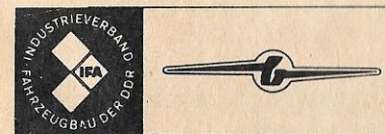
#### HECKMOTOR „FORELLE 6“

Typ HM 125, 6 PS, 133 ccm,  
Kraftstoffverbrauch ca. 2,6 l/h

Wenden Sie sich bitte an ein Sport- oder Versandhaus bzw. an die Sportabteilung eines Warenhauses.

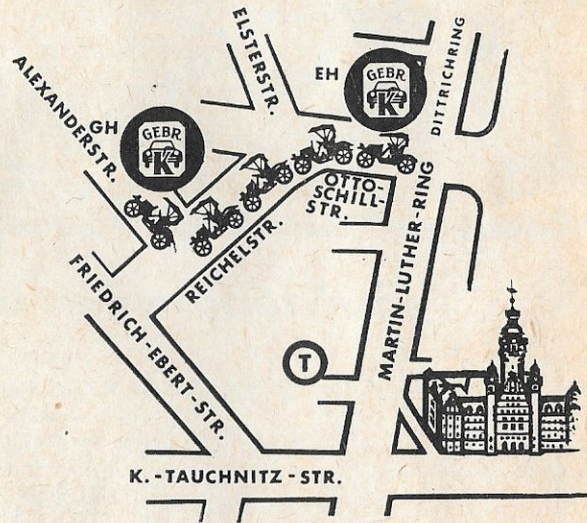
#### VEB BAKRAS-WERKE IFA-KOMBINAT FÜR KRAFTFAHRZEUGTEILE

Berliner Vergaser- und Filterwerke  
1035 Berlin



# FAHRZEUGELEKTRIK in Leipzig

Ersatzteile und Zubehör  
für Ihr Fahrzeug  
auch als Zusatzausrüstung



**Gebr. Kirchhof KG**  
DDR – 701 Leipzig  
Dittrichring, Einzelhandel (EH)  
Alexanderstraße 4, Großhandel (GH)

**AKA → ELECTRIC®**

# aus Ruhla FAHRZEUGELEKTRIK

in bekannter guter Qualität  
stets zuverlässig  
und formschön



**Kombinat VEB Fahrzeugelektrik Ruhla**  
Zentraler Service und Vertrieb  
DDR – 9166 Thalheim/Erzgebirge

**AKA → ELECTRIC®**